

**No. 34963. Canada and United States of America**

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA ON COOPERATION IN THE BOREAL ECOSYSTEM- ATMOSPHERE STUDY (BOREAS). WASHINGTON, 18 APRIL 1994 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2026, I-34963.*]

PROTOCOL AMENDING THE AGREEMENT FOR COOPERATION IN THE BOREAL ECOSYSTEM- ATMOSPHERE STUDY (BOREAS) BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA. WASHINGTON, 30 NOVEMBER 1999\*

**Entry into force:** 30 November 1999 by signature, in accordance with article 2

**Authentic texts:** English and French

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** Canada, 10 December 2015

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**N° 34963. Canada et États-Unis d'Amérique**

ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE CONCERNANT LA COOPÉRATION DANS LE CADRE DE L'ÉTUDE DE L'ATMOSPHÈRE ET DES ÉCOSYSTÈMES BORÉAUX (BOREAS). WASHINGTON, 18 AVRIL 1994 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2026, I-34963.*]

PROTOCOLE MODIFIANT L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE CONCERNANT LA COOPÉRATION DANS LE CADRE DE L'ÉTUDE DE L'ATMOSPHÈRE ET DES ÉCOSYSTÈMES BORÉAUX (BOREAS). WASHINGTON, 30 NOVEMBRE 1999\*

**Entrée en vigueur :** 30 novembre 1999 par signature, conformément à l'article 2

**Textes authentiques :** anglais et français

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** Canada, 10 décembre 2015

*\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**PROTOCOL**  
**AMENDING THE AGREEMENT FOR COOPERATION IN THE BOREAL**  
**ECOSYSTEM ATMOSPHERE STUDY (BOREAS)**  
**BETWEEN**  
**THE GOVERNMENT OF CANADA**  
**AND**  
**THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA**

**WHEREAS THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA**, hereinafter referred to as the "Parties", have entered into an Agreement on April 18, 1994;

**WHEREAS** the Agreement provided that it would enter into force upon signature and remain in force for three years after the completion of the final BOREAS campaign;

**WHEREAS** the final BOREAS Campaign was completed in November 1996;

**WHEREAS** the Agreement is therefore scheduled to expire in November 1999; and

**WHEREAS** the Parties wish to amend the Agreement to continue it in full force and effect for the purpose of continuing data analysis;

**AGREE** as follows:

**ARTICLE 1**

Article 15 of the Agreement is revoked and replaced by the following:

"This Agreement shall enter into force upon signature, and remain in force until November 1, 2000, unless extended or terminated. Either Party may terminate this Agreement upon ninety days written notice following consultation with the other Party."